

Ezequiel 48

1 [καὶ](#) ταῦτα τὰ [ὀνόματα](#) τῶν

1 E estes os nomes das

[φυλῶν](#) [ἀπὸ](#) τῆς [ἀρχῆς](#) τῆς [πρὸς](#)
famílias: desde o início do para

[βορρᾶν](#) [κατὰ](#) τὸ [μέρος](#) τῆς
norte, como o lado do

καταβάσεως τοῦ περισχίζοντος [ἐπὶ](#)
que desce do que contorna sobre

τὴν εἴσοδον τῆς Ἡμᾶθ αὐλῆς τοῦ
a entrada de Hamate, átrio de

Αἰνάν, [ὄριον](#) [Δαμασκοῦ](#) [πρὸς](#)
Ainan, termo de Damasco para

[βορρᾶν](#) [κατὰ](#) [μέρος](#) Ἡμᾶθ
norte, como lado de Hamate

αὐλῆς, [καὶ](#) ἔσται αὐτοῖς τὰ [πρὸς](#)
do átrio. E será a eles os para

[ἀνατολὰς](#) ἕως [πρὸς](#) [θάλασσαν](#) [Δάν](#),
oriente até para mar: Dan

[μία](#). 2 [καὶ](#) [ἀπὸ](#) τῶν [ὀρίων](#) τοῦ [Δαν](#) τὰ
um. 2 E dos termos do Dan, os

[πρὸς](#) [ἀνατολὰς](#) ἕως τῶν [πρὸς](#)
para oriente até dos para

[θάλασσαν](#) Ἀσσήρ, [μία](#). 3 [καὶ](#) [ἀπὸ](#)
mar, Aser um. 3 E de

τῶν [ὀρίων](#) Ἀσσήρ [ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς](#)
os termos de Aser, dos para

[ἀνατολὰς](#) ἕως τῶν [πρὸς](#) [θάλασσαν](#)
oriente até dos para mar,

[Νεφθαλίμ](#), [μία](#). 4 [καὶ](#) [ἀπὸ](#) τῶν [ὀρίων](#)
Naftalim, um. 4 E dos termos

[Νεφθαλίμ](#) [ἀπὸ](#) [ἀνατολῶν](#) ἕως τῶν
de Naftalim, de oriente até dos

πρὸς θάλασσαν Μανασσῇ, μία. 5 καὶ
para mar, Manassés, um. 5 E

ἀπὸ τῶν ὀρίων Μανασσῇ ἀπὸ τῶν
dos termos de Manassés, dos

πρὸς ἀνατολὰς ὥς τῶν πρὸς
para oriente como dos para

θάλασσαν Ἐφραίμ, μία. 6 καὶ ἀπὸ
mar, Efraim, um. 6 E de

τῶν ὀρίων Ἐφραίμ ἀπὸ τῶν πρὸς
os termos de Efraim, dos para

ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν
oriente até dos para mar,

Ῥουβὴν, μία. 7 καὶ ἀπὸ τῶν ὀρίων
Rúben, um. 7 E dos termos

Ῥουβὴν ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς
de Rúben, dos para oriente

ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Ἰούδα, μία.
até dos para mar, Judá, um.

8 καὶ ἀπὸ τῶν ὀρίων Ἰούδα ἀπὸ τῶν
8 E dos termos de Judá, dos

πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς
para oriente até dos para

θάλασσαν ἔσται ἡ ἀπαρχὴ τοῦ
mar, será a primícia do

ἀφορισμοῦ, πέντε καὶ εἴκοσι
decreto: cinco e vinte

χιλιάδες εὖρος καὶ μῆκος
mil de largura, e de comprimento

καθὼς μία τῶν μερίδων ἀπὸ τῶν
como uma das porções, dos

πρὸς ἀνατολὰς καὶ ἕως τῶν πρὸς
para oriente e até dos para

[θάλασσαν](#), [καὶ](#) ἔσται τὸ [ἅγιον](#) [ἐν](#)
mar; e estará o santuário no

[μέσω](#) αὐτῶν 9 ἀπαρχή, ἣν
meio dela. 9 Primícia que

ἀφοριοῦσι τῷ [Κυρίῳ](#), [μῆκος](#)
decretarão ao Senhor comprimento

[πέντε καὶ](#) εἴκοσι χιλιάδες [καὶ](#) εὖρος
cinco e vinte mil, e largura

εἴκοσι [καὶ πέντε](#) χιλιάδες. 10 τούτων
[vinte e cinco mil](#). 10 Destas

ἔσται ἡ ἀπαρχὴ τῶν [ἀγίων](#) τοῖς
será a primícia dos santuários aos

[ιερεῦσι](#), [πρὸς βορρᾶν πέντε καὶ](#)
sacerdotes, para norte cinco e

εἴκοσι χιλιάδες [καὶ πρὸς θάλασσαν](#)
vinte mil, e para mar

[πλάτος](#) δέκα χιλιάδες [καὶ πρὸς](#)
largura dez mil, e para

[ἀνατολὰς πλάτος](#) δέκα χιλιάδες [καὶ](#)
oriente largura dez mil, e

[πρὸς νότον](#) [μῆκος](#) εἴκοσι [καὶ](#)
para sul comprimento vinte e

[πέντε](#) χιλιάδες, [καὶ](#) τὸ [ὄρος](#) τῶν
cinco mil; e o limite dos

[ἀγίων](#) ἔσται [ἐν μέσω](#) αὐτοῦ 11
santuários estará no meio dela. 11

τοῖς [ιερεῦσι](#) τοῖς ἡγιασμένοις,
Aos sacerdotes aos consagrados

[υἱοῖς](#) Σαδδούκ, τοῖς [φυλάσσουσι](#)
filhos de Zadoque, aos guardaram

τὰς [φυλακὰς](#) τοῦ [οἴκου](#), οἵτινες
as manutenções da Casa, os que

[οὐκ ἐπλανήθησαν ἐν](#) τῇ πλανήσει
não se desviaram, no desviar

[υἱῶν](#) [Ἰσραήλ](#), ὃν τρόπον
dos filhos de Israel, da forma

[ἐπλανήθησαν](#) οἱ [Λευῖται](#), 12 [καὶ](#)
se desviaram os levitas. 12 E

ἔσται αὐτοῖς ἡ ἀπαρχὴ [δεδομένη](#)
será a eles a primícia, que é dada

[ἐκ](#) τῶν ἀπαρχῶν τῆς [γῆς](#), [ἅγιον](#)
das primícias da terra, santo

[ἁγίων](#) [ἀπὸ](#) τῶν [ὁρίων](#) τῶν
dos santos, dos termos dos

[Λευιτῶν](#). 13 τοῖς [δὲ Λευίταις](#) τὰ
levitas. 13 Aos mas levitas os

[ἐχόμενα](#) τῶν [ὁρίων](#) τῶν
que possuem dos termos dos

[ιερέων](#), [μῆκος](#) [πέντε](#)
sacerdotes: de comprimento cinco

[καὶ](#) εἴκοσι χιλιάδες, [καὶ](#) εὔρος
e vinte mil, e de largura

δέκα χιλιάδες. [πᾶν](#) τὸ [μῆκος](#)
dez mil; todo o comprimento

[πέντε καὶ](#) εἴκοσι χιλιάδες [καὶ](#) εὔρος
cinco e vinte mil, e largura

εἴκοσι χιλιάδες. 14 [οὐ](#) πραθήσεται [ἐξ](#)
[vinte mil](#). 14 Não se venderá de

αὐτοῦ [οὐδὲ](#) καταμετρηθήσεται, [οὐδὲ](#)
ela, nem será medida, nem

ἀφαιρεθήσεται τὰ πρωτογεννήματα
se farão passar as primícias

τῆς [γῆς](#), [ὅτι](#) [ἅγιόν](#) ἐστι τῷ [Κυρίῳ](#)
da terra, porque santo é ao Senhor

15 τὰς [δὲ πέντε](#) χιλιάδας τὰς

15 As mas cinco mil as

περισσὰς [ἐπὶ](#) τῷ πλάτει [ἐπὶ](#) ταῖς

restantes sobre a largura, sobre as

[πέντε](#), [καὶ](#) εἴκοσι χιλιάσι,

cinco e vinte mil,

προτείχισμα ἔσται τῇ [πόλει](#) [εἰς](#) τὴν

externos será, à cidade, para a

κατοικίαν [καὶ](#) [εἰς](#) διάστημα αὐτοῦ,

habitação e para espaços dele;

[καὶ](#) ἔσται ἡ [πόλις ἐν μέσῳ](#) αὐτοῦ. 16

e estará a cidade no meio dela. 16

[καὶ](#) ταῦτα τὰ [μέτρα](#) αὐτῆς [ἀπὸ](#) τῶν

E estas as medidas dela: dos

[πρὸς βορρᾶν](#) πεντακόσιοι [καὶ](#)

para norte quinhentos e

τετρακισχίλιοι, [καὶ ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς](#)

quatro mil, e dos para

[νότον](#) πεντακόσιοι [καὶ τέσσαρες](#)

sul quinhentos e quatro

χιλιάδες, [καὶ ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς ἀνατολάς](#)

mil, e dos para oriente

πεντακόσιοι [καὶ τέσσαρες](#) χιλιάδες,

quinhentos e quatro mil

[καὶ ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς θάλασσαν](#)

e dos para mar

τετρακισχιλίους πεντακόσιους. 17

quatro mil quinhentos. 17

[καὶ](#) ἔσται διάστημα τῇ [πόλει](#) [πρὸς](#)

E será espaços da cidade para

[βορρᾶν](#) διακόσιοι πεντήκοντα [καὶ](#)

norte duzentos cinquenta, e

[πρὸς νότον](#) διακόσιοι [καὶ](#)

para sul duzentos e

[πεντήκοντα](#) [καὶ πρὸς ἀνατολὰς](#)

cinquenta, e para oriente

διακόσιοι πενήκοντα [καὶ πρὸς](#)

duzentos cinquenta e para

[θάλασσαν](#) διακόσιοι πενήκοντα. 18

mar duzentos cinquenta. 18

[καὶ](#) τὸ περισσὸν τοῦ [μήκους](#)

E o restante do comprimento,

τὸ [ἐχόμενον](#) τῶν ἀπαρχῶν τῶν

o que possui das primícias dos

[ἀγίων](#) δέκα χιλιάδες [πρὸς](#)

santuários, dez mil para

[ἀνατολὰς καὶ](#) δέκα χιλιάδες [πρὸς](#)

oriente, e dez mil para

[θάλασσαν καὶ](#) ἔσονται αἱ ἀπαρχαὶ

mar; e serão às primícias

τοῦ [ἀγίου](#) [καὶ](#) ἔσται τὰ γεννήματα

do santuário; e será os produtos

αὐτῆς [εἰς ἄρτους](#) τοῖς [ἐργαζομένοις](#)

dela para pães aos que servem

τὴν [πόλιν](#) 19 οἱ [δὲ ἐργαζόμενοι](#) τὴν

a cidade. 19 Os mas que servem à

[πόλιν](#) [ἐργῶνται](#) αὐτὴν [ἐκ πασῶν](#)

cidade, servirão a ela de todas

τῶν [φυλῶν](#) τοῦ [Ἰσραήλ](#). 20 [πᾶσα](#) ἡ

as famílias do Israel. 20 Toda a

ἀπαρχὴ [πέντε καὶ](#) εἴκοσι χιλιάδες

primícia: cinco e vinte mil

[ἐπὶ](#) [πέντε καὶ](#) εἴκοσι χιλιάδας

sobre cinco e vinte mil;

τετράγωνον ἀφοριεῖτε αὐτοῦ τὴν
Quadrado separareis dela a

ἀπαρχὴν τοῦ ἁγίου ἀπὸ τῆς
primícia do santuário, da

κατασχέσεως τῆς πόλεως. 21 τὸ δὲ
possessão da cidade. 21 O mas

περισσὸν τῷ ἀφηγουμένῳ ἐκ
que restou ao governante; de

τούτου καὶ ἐκ τούτου ἀπὸ τῶν
este e de este das

ἀπαρχῶν τοῦ ἁγίου καὶ εἰς τὴν
primícias do santuário, e para a

κατάσχεσιν τῆς πόλεως ἐπὶ πέντε
possessão da cidade, sobre cinco

καὶ εἴκοσι χιλιάδας μῆκος
e vinte mil de comprimento,

ἕως τῶν ὁρίων τῶν πρὸς ἀνατολὰς
até aos termos dos para oriente

καὶ πρὸς θάλασσαν ἐπὶ πέντε καὶ
e para mar, sobre cinco e

εἴκοσι χιλιάδας ἕως τῶν ὁρίων τῶν
vinte mil, até aos termos dos

πρὸς θάλασσαν ἐχόμενα τῶν
para mar, que possui das

μερίδων τοῦ ἀφηγουμένου καὶ ἔσται
porções do governante; e será

ἡ ἀπαρχὴ τῶν ἁγίων καὶ τὸ
a primícia dos santuários, e a

ἁγίασμα τοῦ οἴκου ἐν μέσῳ αὐτῆς.
santidade da Casa no meio dela.

22 καὶ ἀπὸ τῆς κατασχέσεως τῶν
22 E desde a possessão dos

[Λευιτῶν](#) [καὶ ἀπὸ](#) τῆς [κατασχέσεως](#)
levitas, e desde a possessão

τῆς [πόλεως ἐν μέσῳ](#) τῶν
da cidade, no meio dos

ἀφηγουμένων ἔσται ἀναμέσον τῶν
do governante será entre os

[ὁρίων Ἰούδα](#) [καὶ](#) ἀναμέσον τῶν
termos de Judá, e entre dos

[ὁρίων](#) [Βενιαμὶν](#) τῶν
termos de Benjamin, dos

ἀφηγουμένων ἔσται. 23 [καὶ](#) τὸ
do governante será. 23 E o

περισσὸν τῶν [φυλῶν ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς](#)
restante das famílias, dos para

[ἀνατολὰς ἕως](#) τῶν [πρὸς θάλασσαν](#)
oriente até dos para mar,

[Βενιαμὶν, μία.](#) 24 [καὶ ἀπὸ](#) τῶν [ὁρίων](#)
Benjamin um. 24 E dos termos

τῶν [Βενιαμὶν ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς](#)
dos de Benjamin, dos para

[ἀνατολὰς ἕως](#) τῶν [πρὸς θάλασσαν](#)
oriente até dos para mar,

[Συμεὼν, μία.](#) 25 [καὶ ἀπὸ](#) τῶν [ὁρίων](#)
Simeão um. 25 E dos termos

τῶν [Συμεὼν ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς](#)
dos de Simeão, dos para

[ἀνατολὰς ἕως](#) τῶν [πρὸς θάλασσαν](#)
oriente até dos para mar,

[Ἰσάχαρ, μία.](#) 26 [καὶ ἀπὸ](#) τῶν [ὁρίων](#)
Issacar um. 26 E dos termos

τῶν [Ἰσάχαρ ἀπὸ](#) τῶν [πρὸς](#)
dos de Issacar, dos para

ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν
oriente até dos para mar,

Ζαβουλών, μία. 27 καὶ ἀπὸ τῶν
Zebulon um. 27 E dos

ὁρίων τῶν Ζαβουλών ἀπὸ τῶν πρὸς
termos dos de Zebulon, dos para

ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν
oriente até dos para mar,

Γάδ, μία. 28 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν
Gade um. 28 E dos termos dos

Γὰδ ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως
de Gade, dos para oriente, até

τῶν πρὸς λίβα καὶ ἔσται τὰ ὅρια
dos para sul, e será os termos

αὐτοῦ ἀπὸ Θαιμὰν καὶ ὕδατος
dele de Teman e da água

Μαριμῶθ Κάδης κληρονομίας ἕως
Marimote Cades, herança até

τῆς θαλάσσης τῆς μεγάλης. 29 αὕτη
o Mar o Grande. 29 Esta

ἡ γῆ, ἣν βαλεῖτε ἐν κλήρῳ ταῖς
a terra que sorteareis em herança às

φυλαῖς τοῦ Ἰσραήλ, καὶ οὗτοι οἱ
famílias do Israel; e estas as

διαμερισμοὶ αὐτῶν, λέγει Κύριος
porções delas, diz Senhor

Θεός. 30 καὶ αὗται αἱ διεκβολαὶ τῆς
Deus. 30 E estas as saídas da

πόλεως αἱ πρὸς βορρᾶν,
cidade, as para norte:

τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι
quatro mil e quinhentos

μέτρῳ. 31 καὶ αἱ πύλαι τῆς πόλεως
medida. 31 E os portões da cidade

ἐπ' ὀνόματι φυλῶν τοῦ
sobre nomes das famílias do

Ἰσραὴλ πύλαι τρεῖς πρὸς βορρᾶν,
Israel; portões três para norte:

πύλῃ Ῥουβὴν μία καὶ πύλῃ
portão de Rúben um, e portão

Ἰούδα μία καὶ πύλῃ Λευὶ μία.
de Judá um, e portão de Levi um.

32 καὶ τὰς πρὸς ἀνατολὰς
32 E os para oriente

τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι καὶ
quatro mil e quinhentos, e

πύλαι τρεῖς, πύλῃ Ἰωσήφ μία καὶ
portões três: portão de José um, e

πύλῃ Βενιαμὶν μία καὶ πύλῃ
portão de Benjamin um, e portão

Δὰν μία. 33 καὶ τὰ πρὸς νότον
de Dan um. 33 E os para sul

τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι
quatro mil e quinhentos

μέτρῳ καὶ πύλαι τρεῖς, πύλῃ
medida, e portões três: portão

Συμεὼν μία καὶ πύλῃ Ἰσάχαρ
de Simeão um, e portão de Issacar

μία καὶ πύλῃ Ζαβουλὼν μία. 34
um, e portão de Zebulon um. 34

καὶ τὰ πρὸς θάλασσαν
E os para mar

τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι
quatro mil e quinhentos

[μέτρῳ](#) [πύλαι](#) [τρεις](#), [πύλη](#) [Γὰδ](#)
medida portões três: portão de Gade

[μία](#) [καὶ](#) [πύλη](#) [Ἀσσήρ](#) [μία](#) [καὶ](#) [πύλη](#)
um, e portão de Aser um, e portão

[Νεφθαλὶμ](#) [μία](#). 35 κύκλωμα δέκα
de Naftalim um. 35 Ao redor: dez

[καὶ](#) [ὀκτὼ](#) χιλιάδες. [καὶ](#) τὸ [ὄνομα](#) τῆς
e oito mil. E o nome da

[πόλεως](#), [ἀφ’](#) ἧς ἂν [ἡμέρας](#) [γένηται](#),
cidade de que dia tornou

ἔσται τὸ [ὄνομα](#) αὐτῆς.

[será o nome dela](#).

